



ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦਫਤਰ

ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੁਆਰਾ ਫਰਾਂਸ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਨਾਲ ਸਾਂਝੀ ਮੀਡੀਆ ਮਿਲਣੀ ਸਮੇਂ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਬਿਆਨ ਦਾ ਮੂਲ ਪਾਠ

Posted On: 16 JAN 2017 11:47AM by PIB Chandigarh

English rendering of the text of PM's statement to media in the joint press BRIEFING with French President in New Delhi

ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੁਆਰਾ ਫਰਾਂਸ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਨਾਲ ਸਾਂਝੀ ਮੀਡੀਆ ਮਿਲਣੀ ਸਮੇਂ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਬਿਆਨ ਦਾ ਮੂਲ ਪਾਠ

Excellency ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਔਲਾਂਦ,

ਫਰਾਂਸ ਦੇ ਮੰਤਰੀ,

ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਮੰਡਲ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਅਤੇ ਮੀਡੀਆ ਦੇ ਮੈਂਬਰ।

ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਔਲਾਂਦ ਤੁਸੀਂ ਭਾਰਤ ਦੇ ਗ੍ਰੇਸ਼ੇ ਮਿੱਤਰ ਹੈਂ।

ਸਾਡੇ 67ਵੇਂ ਗਣਤੰਤਰ ਦਿਵਸ ਦੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅਵਸਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਤਹਿ ਦਿਲ ਤੋਂ ਸਵਾਗਤ ਹੈ।

ਤੁਸੀਂ ਸਾਡਾ ਸੱਦਾ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤਾ ਇਸਦੇ ਲਈ ਮੈਂ ਆਪਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ।

ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਜੀ ਆਪ ਇੱਕ ਮਹਾਨ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਸ਼ਕਤ ਨੇਤਾ ਹੋ।

ਫਰਾਂਸ ਅਜਿਹੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਨਾਲ ਸਾਡੀ ਪ੍ਰਾਚੀਨਤਮ ਅਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਰਣਨੀਤਕ ਭਾਈਵਾਲੀ ਰਹੀ ਹੈ।

ਭਾਰਤ ਦੇ ਗਣਤੰਤਰ ਦਿਵਸ ਸਮਾਰੋਹ ਮੌਕੇ ਆਪਦਾ ਮੁੱਖ ਮਹਿਮਾਨ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਸਵਾਗਤ ਕਰਨਾ ਮੇਰੇ ਅਤੇ ਪੂਰੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਲਈ ਮਾਣ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਹੈ।

ਕੱਲ੍ਹ ਪੂਰਾ ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਪੂਰੇ ਵਿਸ਼ਵ ਵਿੱਚ ਹਰ ਭਾਰਤੀ ਗਣਤੰਤਰ ਦਿਵਸ ਮਨਾਏਗਾ।

ਕਈ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਕੱਲ੍ਹ ਦਾ ਦਿਨ ਸਾਡੇ ਸਬੰਧਾਂ ਦੇ ਲਈ ਵੀ ਅਤਿਅੰਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੋਵੇਗਾ।

ਕੱਲ੍ਹ ਅਸੀਂ ਪੰਜਵੀਂ ਵਾਰ ਫਰਾਂਸੀਸੀ ਨੇਤਾ ਦਾ ਆਪਣੇ ਗਣਤੰਤਰ ਦਿਵਸ ਮੌਕੇ ਮੁੱਖ ਮਹਿਮਾਨ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਸਵਾਗਤ ਕਰਾਂਗੇ।

ਨਾਲ ਹੀ ਨਾਲ ਫਰਾਂਸ ਪਹਿਲਾ ਅਜਿਹਾ ਦੇਸ਼ ਹੋਵੇਗਾ ਜਿਸ ਦਾ ਸੈਨਿਕ ਦਸਤਾ ਕੱਲ੍ਹ ਸਾਡੀ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਪਰੇਡ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀ ਸੈਨਿਕ ਟੁਕੜੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਕਦਮ ਨਾਲ ਕਦਮ ਮਿਲਾ ਰਾਜ ਪੱਖ ਦੀ ਸ਼ਾਨ ਵਧਾਵੇਗਾ।

ਮਿੱਤਰੋ,

ਫਰਾਂਸ ਉਹ ਦੇਸ਼ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਨਾਲ ਅੱਜ ਤੋਂ 18 ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ, ਭਾਰਤ ਨੇ ਆਪਣੀ ਰਣਨੀਤਕ ਭਾਈਵਾਲੀ ਕੀਤੀ ਸੀ।

ਫਰਾਂਸ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੁਝ ਪਹਿਲੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਨਾਲ ਭਾਰਤ ਨੇ ਸਿਵਲ ਪ੍ਰਮਾਣੂ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਸਮਝੌਤਾ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਰੱਖਿਆ, ਪੁਲਾੜ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਰਣਨੀਤਕ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸਾਡਾ ਸਹਿਯੋਗ ਮਜ਼ਬੂਤ, ਪੁਰਾਣਾ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਹੈ।

ਰੱਖਿਆ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇ ਸੰਦਰਭ ਵਿੱਚ, 36 ਰਾਵੇਲ ਲੜਾਕੂ ਜਹਾਜ਼ ਦੀ ਖਰੀਦ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ, ਇਹ ਖੁਸ਼ੀ ਦੀ ਗੱਲ ਕਿ ਦੋਨਾਂ ਪੱਖਾਂ ਦੇ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਵਿੱਤੀ ਪਹਿਲੂਆਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ, ਬਾਕੀ ਦੋਵੇਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਵਿੱਚ ਸਮਝੌਤਾ ਸੰਪੰਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਸਾਡੀ ਇਹ ਵੀ

ਸਹਿਮਤੀ ਹੋਈ ਹੈ ਕਿ ਵਿੱਤੀ ਪਹਿਲੂਆਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਛੇਤੀ ਸੁਲਝਾ ਲਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

ਭਾਰਤ ਤੇ ਫਰਾਂਸ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਕਤ ਦੀ ਹਰ ਪ੍ਰੀਖਿਆ 'ਤੇ ਖਰੇ ਉਤਰੇ ਹਨ।

ਉਸਦੇ ਹਰ ਉਤਰਾਅ ਚੜ੍ਹਾਅ ਤੋਂ ਕਮਜ਼ੋਰ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਹੋਰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਹੋ ਕੇ ਨਿਕਲੇ ਹਨ।

ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਅਪਰੈਲ ਵਿੱਚ ਮੇਰੀ ਫਰਾਂਸ ਯਾਤਰਾ ਦੌਰਾਨ, ਮੈਂ ਅਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਔਲਾਂਦ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸਬੰਧਾਂ ਦੇ ਵਿਸਥਾਰ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਗਹਿਨਤਾ ਦੇ ਲਈ ਕਈ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਫੈਸਲੇ ਲਏ ਸਨ।

ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਜੀ ਦੇ ਨਾਲ ਮੇਰੀ ਅੱਜ ਦੀ ਵਾਰਤਾ ਦੌਰਾਨ ਲਏ ਗਏ ਠੋਸ ਕਦਮ ਸਾਡੀ ਬਹੁਮੁਖੀ ਸਹਿਭਾਗਤਾ ਦੇ ਸਾਝੇ ਸੁਪਨੇ ਦੀ ਉਪਲਬਧੀ ਵਿੱਚ ਕਾਰਗਰ ਸਿੱਧ ਹੋਣਗੇ।

ਰੇਲਵੇ ਇੰਜਣ ਤੋਂ ਉਪਗ੍ਰਹਿ ਦੇ ਨਿਰਮਾਣ ਤੱਕ; ਸੀਮਾ ਸੁਰੱਖਿਆ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪੁਲਾੜ ਦੀਆਂ ਸੀਮਾਵਾਂ ਤੱਕ; ਪੁਰਾਤੱਤਵ ਖੁਦਾਈ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਸਮਾਰਟ ਸਿਟੀ ਤੱਕ; ਸੂਰਜੀ ਊਰਜਾ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪ੍ਰਮਾਣੂ ਊਰਜਾ ਤੱਕ; 'ਨਮਸਤੇ ਇੰਡੀਆ'

"Namaste" India" ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ 'ਬੋਨਜ਼ੋਰ ਫਰਾਂਸ' "Bonjour France" ਤੱਕ-

ਅੱਜ ਲਏ ਗਏ ਫੈਸਲੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰੇ ਕਾਰਜ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਸਾਡੀ ਦੁਵੱਲੀ ਸਾਂਝੇਦਾਰੀ ਨੂੰ ਵਿਕਸਿਤ ਕਰਨਗੇ।

ਅਸੀਂ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇ ਮਾਰਗ ਤੇ ਅਗਰਸਰ ਹਾਂ। ਕਿੰਤੂ ਨਾਲ ਹੀ ਨਾਲ ਉੱਭਰਦੀਆਂ ਚੁਣੌਤੀਆਂ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀ ਸਜ਼ਗ ਵੀ ਹਾਂ।

ਪੈਰਿਸ, ਪਠਾਨਕੋਟ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਵ ਦੇ ਹੋਰਨਾ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਤੇ ਹੋਏ ਆਤੰਕਵਾਦੀ ਹਮਲੇ ਇੱਕ ਅਜਿਹੀ ਹੀ ਚੁਣੌਤੀ ਦਾ ਭੀਸ਼ਣ ਸਰੂਪ ਹੈ। ਆਤੰਕਵਾਦ, ਮਾਨਵਤਾ ਅਤੇ ਮਾਨਵ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਦਾ ਦੁਸ਼ਮਣ ਹੈ। ਮੇਰਾ ਇਹ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸਦੇ ਨਾਲ

ਲੜਨ ਲਈ ਮਾਨਵਤਾ ਵਿੱਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਅਤੇ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਦਾ ਇਕੱਠਾ ਹੋਣਾ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

Excellency

ਸਾਡੇ ਦੁਵੱਲੇ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇ ਇੰਦਰਧਨੁੱਸ਼ ਵਿੱਚ ਵਾਤਾਵਰਣ ਸੁਰੱਖਿਆ ਵੀ ਇੱਕ ਅਹਿਮ ਪਹਿਲੂ ਹੈ। ਸ਼੍ਰੀਮਾਨ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ, ਪੈਰਿਸ ਵਿੱਚ ਇਤਿਹਾਸਕ ਸੀਓਪੀ-21 (COP-21) ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਤੁਹਾਡੀ ਸੂਝ-ਬੂਝ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਅਗਵਾਈ ਦਾ ਮੈਂ

ਹਾਰਦਿਕ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦਾ ਹਾਂ। ਸੀਓਪੀ-21 ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਵਿਸ਼ਵ ਨੇ ਇਸ ਧਰਤੀ ਦੇ ਲਈ ਇੱਕ ਨਵੇਂ ਜਲਵਾਯੂ ਫਰੇਮਵਰਕ ਦੀ ਸਫਲ ਉਤਪਤੀ ਦੇਖੀ ਹੈ। ਨਾਲ ਹੀ ਨਾਲ ਸੀਓਪੀ-21 ਵਿੱਚ ਮੈਂ ਅਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਜੀ ਨੇ ਮਿਲਕੇ

'ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਸੋਲਰ ਅਲਾਇੰਸ' ਨੂੰ ਲਾਂਚ ਕੀਤਾ ਸੀ।

ਮੇਰੇ ਲਈ ਇਹ ਬਹੁਤ ਹੀ ਮਾਣ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਹੈ ਕਿ ਹੁਣ ਤੋਂ ਥੋੜੀ ਦੇਰ ਬਾਅਦ ਅਸੀਂ ਇਸਦੇ ਅੰਤਰਿਮ ਸਕੱਤਰੇਤ ਦਾ ਉਦਘਾਟਨ ਕਰਾਂਗੇ ਅਤੇ ਪੱਕੇ ਸਕੱਤਰੇਤ ਦਾ ਨੀਂਹ ਪੱਥਰ ਰੱਖਾਂਗੇ। ਸਾਡੇ ਸਬੰਧਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਖੂਬਸੂਰਤੀ ਹੈ ਇਸਦੀ

ਗਤੀਸ਼ੀਲਤਾ। ਇਸੀ ਕਾਰਨ ਅਸੀਂ ਸਮੇਂ ਦੇ ਨਾਲ ਅਤੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਅਨੁਰੂਪ ਆਪਣੇ ਸਬੰਧਾਂ ਵਿੱਚ ਉੱਭਰਦੇ ਆਰਥਿਕ ਅਤੇ ਰਾਜਨੀਤਕ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇ ਮੌਕਿਆਂ ਨੂੰ ਉਪਲਬਧੀਆਂ ਵਿੱਚ ਬਦਲਣ ਵਿੱਚ ਸਫਲ ਰਹੇ ਹਾਂ।

ਇਸ ਵਿੱਚ ਦੋ ਰਾਵਾਂ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਅਤੇ ਇਹ ਕੱਲ੍ਹ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿੱਚ ਸਪੱਸ਼ਟ ਸੀ, ਕਿ ਦੋਨਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ businesses ਵਿੱਚ ਵਪਾਰ ਅਤੇ ਨਿਵੇਸ਼ ਸੰਪਰਕ ਸਾਡੇ ਸ਼ਕਤ ਸਬੰਧਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਥੰਮ੍ਹ ਹੈ।

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿੱਚ ਸੀਈਓ ਫੋਰਮ ਅਤੇ ਵਪਾਰ ਸੰਮੇਲਨ ਦੀ ਵਾਰਤਾ ਉਤਸ਼ਾਹਪੂਰਨ, ਲਾਭਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸਾਰਥਕ ਸੀ।

ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਔਲਾਂਦ ਅਤੇ ਮੈਂ ਦੋਨਾਂ ਨੇ ਦੁਵੱਲੇ ਸਹਿਯੋਗ ਦੀ ਅਜਿਹੀ ਨੀਂਹ ਰੱਖੀ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਭਾਰਤ ਤੇ ਫਰਾਂਸ ਵਿੱਚ ਨਵੀਂ ਵਪਾਰਕ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦੇਵੇਗੀ।

ਸ਼ਹਿਰੀ ਵਿਕਾਸ ਖਾਸਤੋਰ 'ਤੇ ਸਮਾਰਟ ਸਿਟੀਜ਼ ਦਾ ਵਿਕਾਸ, ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਰੇਲਵੇ ਇੰਜਣ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ, railway tracks ਦੀ upgradation; railway stations ਦਾ ਵਿਕਾਸ; nuclear power ਦੀ ਉਤਪਤੀ,--

ਇਹ ਅਜਿਹੇ ਥੀਜ਼ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਿੱਚਾਈ ਦਾ ਦੋਵੇਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਅਰਥਵਿਵਸਥਾ ਨੂੰ, ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਫਰਾਂਸ ਨੂੰ ਹੋਰ ਨੇੜੇ ਲਿਆਵੇਗੀ।

ਇਸ ਸੰਦਰਭ ਵਿੱਚ ਮੈਂ ਫਰਾਂਸੀਸੀ businesses ਤੇ industry ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਨ ਲਈ ਸੱਦਾ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ।

ਭਾਰਤ ਦੀ ਆਰਥਿਕ ਤਰੱਕੀ, ਸਾਡੀਆਂ ਵਿਕਾਸ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਾਥਮਿਕਤਾਵਾਂ, ਭਾਰਤ ਦੇ skilled human resources, ਇਹ ਸਾਰੇ ਫਰਾਂਸ ਅਤੇ French industry ਦੇ ਲਈ ਇੱਕ ਵਿਲੱਖਣ ਅਵਸਰ ਹੈ।

Excellency ਔਲਾਂਦ, ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਫਰਾਂਸ ਇੱਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਅਤੇ ਸੰਪੰਨ ਭਵਿੱਖ ਲਈ ਨਾ ਕੇਵਲ ਪ੍ਰਤੀਬੱਧ ਹਨ ਸਗੋਂ ਇਸ ਵੱਲ ਤੀਬਰਤਾ ਨਾਲ ਅਗਰਸਰ ਹਨ।

ਇਸ ਯਾਤਰਾ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਵਿੱਚ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਸਹਿਯੋਗ ਅਤੇ ਯਤਨਾਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦੀ ਹਾਂ।

ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਮੈਂ ਇੱਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਔਲਾਂਦ ਦਾ ਭਾਰਤ ਦੇ ਗਣਤੰਤਰ ਦਿਵਸ ਸਮਾਰੋਹ ਮੌਕੇ ਮੁੱਖ ਮਹਿਮਾਨ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਹਾਰਦਿਕ ਸਵਾਗਤ ਕਰਦਾ ਹਾਂ।

ਧੰਨਵਾਦ।

AKT/AK

(Release ID :145825)

(Release ID: 1480806) Visitor Counter : 2

